伊夫斯今提施政報告

描繪未來施政方向 並為下屆省選鋪路

【加通社多倫多電】安大略的新省長伊夫斯，今天將透過公布施政報告首次向省民描繪其治理安省的規畫，這基本也是在為舉行下一屆省選鳴鑼開道。

在執政的保守黨民意支持率落在自由黨人後面、下屆省選大約一年後就要舉行情形下，伊夫斯試圖為這個已七年之久的政權改換一副新面孔之際，省議會的新會期對保守黨政府的命運至關重要。

也許最重要的是，這為伊夫斯提供了一個證明他有效控制著省政府的大好機會。近來因出售省營的電力輸送公司之事而引發巨大爭議，導致省政府飽受批評。

溫夫雷洛利爾大學的政治學部門負責人道切堤說：「這是伊夫斯政治生涯中最重要的一次施政報告。」

幫助解決省政府公務員罷工問題、增加撥款購買教科書、開始與護士們對話、決定暫時停止出售輸電公司諸項行動，顯示出伊夫斯正在改變前省長夏里斯的專斷執政方式，使他領導下的省政府變成一個較願意傾聽民意的保守黨政府。

在謹慎地避免批評他的前任同時，伊夫斯又清晰地與前省長夏里斯保持距離。他昨天表示：「每個人都有自己的風格，我的行事方法與夏里斯的是有點不同。」

當這位前財政廳長企圖為保守黨政府改換新面孔之時，政治分析家們認為，當年在夏里斯政府屬下他那揮舞削支大斧的「殺手」和大公司代言人形象，也是伊夫斯將要努力擺脫的。

健保、教育與環保這三個關鍵領域，將是伊夫斯在新的省議會會期中要著重談論的。承諾在這三個領域增加撥款，最能讓伊夫斯與他的前任畫清界限，因為在夏里斯執政時期內，保守黨政府的最顯明特徵即是連年削減支出。儘管近來外界預測省政府將會出現巨大赤字，令許多人擔心省政府將被迫繼續削減支出，但眼下經濟日益改善對伊夫斯十分有利。他也說：「這給人們感到樂觀帶來了空間。」

政治觀察家們預期，伊夫斯的施政報告不會有太多具體的承諾。就像一位保守黨內幕人士說的那樣，伊夫斯六周之前才被選為省長，他實在來不及擬定具體的計畫。

楓葉昨克參議員2:1

第5場賽事周五於多倫多加航中心舉行

⬇圖為楓葉隊的艾林．麥考利在第二節比賽中攻進第一球後，隊員裴納斯．賀格隆（背號14）與高采烈地跑到參議員隊球門前慶祝的情形。麥考利（後中）則在球門後觀望。（加通社）

【多倫多訊】多倫多楓葉隊昨天在NHL東區季後賽對渥太華參議員隊第四場比賽中以2比1挫敗參議員隊。

此役中，楓葉隊的大功臣為艾林．麥考利。在第二節比賽一開始，參議員隊的偉德．雷頓首先攻進一球，以1比0領先楓葉隊。沒多久，麥考利便攻進一球，使比數拉平。令人難以置信的是，在第二節結束前，麥考利又攻進一球，奠定楓葉勝利之基。比賽過後，麥考利對自己在一場比賽中能連進兩球也感到難以相信。

他說：「這是我參加NHL以來，第一次在一場比賽中連得兩分。這令我感到非常高興。」

參議員隊後衛克蒂斯．萊金鑫表示，楓葉隊是一個實力非常堅強的隊伍。參議員隊若不加強努力，想挫敗楓葉隊確實不容易。

楓葉隊對昨天的勝利也覺得得來不易。所有球員都認為他們昨天的勝利全是拜哀兵心態所賜。參議員本來就不是弱隊，昨天又是在渥太華的Corel中心比賽。參議員隊佔盡地利、人和之利，楓葉隊不以哀兵之態出戰，確實不易勝過參議員隊。

昨天比賽後，楓葉隊及參議員隊在NHL東區季後賽半決賽中的比數為2比2平手。雙方第5場戰事將於周五在多倫多加航中心舉行。由雙方目前勢均力敵的情形觀之，兩隊可能一直要戰到第七場才能真正分出勝負。屆時，楓葉隊希望因手腕骨折而退出季後賽的隊長盛丁已痊癒出戰。

聯邦 涉嫌廣告合約利益輸送

騎警將予調查 反對黨要求公聽被拒

【加通社電】皇家騎警昨天表示，將調查聯邦自由黨政府將價值160萬元的廣告合約給予滿地可「集體行動」廣告公司之事。這是繼聯邦審計總長費莎建議警方介入此事後的最新發展。

費莎前日在一份書面聲明中說，在授予集體行動廣告公司巨額合約之事上，高級公務員違反了所有的相關規定。

皇家騎警發言人馬許昨天證實，警方已從審計總長辦公室那裡取得所有檢討此事所需的資料，目前正在研究這些資料，以確定是否有足夠證據展開全面的調查。

這一程序是皇家騎警接辦案件的標準做法，亦即調查人員首先進行初步的研究，然後再決定是否有必要進行更系統化的調查。

但反對黨方面已在敦促政府就此事舉行公共聽證會，否則很難將之查個水落石出。

正在西班牙托雷多訪問的總理克里靖昨天表示，皇家騎警應該介入調查，如果查明確實有人違法亂紀，那就要繩之於法，但為此事舉行公共聽證會則大可不必。

在那份書面聲明中，費莎小心翼翼地指出，她的審計工作並未涉及集體行動公司的任何行動，而是集中於政府官吏方面。她說：「遭違反的財政管理法和政府合約規定，只適用於公務員，而非民間的承包商。」

集體行動公司從滿地可發出的書面聲明堅持說，它嚴格按照合約提供充分服務，該公司的行動始終遵循專業精神。但根據律師的建議，該公司官員拒絕接受採訪。

國會內的反對黨今年初時揭露，與聯邦自由黨關係密切的集體行動廣告公司，曾為兩份幾乎一模一樣的研究報告，分別在97年與98年向聯邦工務部索取了57萬5000千元與55萬元。這兩份報告列舉了一些體育、娛樂和其它活動名單，供聯邦政府參考是否需要給予資助。在反對黨施加的壓力下，繼任的聯邦工務部長鮑德瑞亞，今年三月請求審計總長費莎對此事進行審計。

費莎後來將其審計工作擴大到集體行動公司97年為政府撰寫的第三份研究報告。這份研究報告的花費約50萬元，使三項合約的總額達到160萬元。

在聯邦工務部將這些豐厚的合約給予集體行動公司時，任該部部長的是加里安諾，當時他還兼任負責魁北克事務的政治部長，他又是總理克里靖在魁省競選活動的首席負責人。此事爆發後，加里安諾退出聯邦政府內閣，改任加拿大駐丹麥大使。

反對黨抨擊說，這些不可思議的政府合約，其實是聯邦自由黨政府藉以將公帑偷偷送進自由黨人朋友口袋的一種伎倆。加拿大競選局的紀錄顯示，在過去數年裡，集體行動公司捐贈了七萬元給自由黨政府。集體行動公司獲得的合約是一項總額4000萬元計畫的組成部份，這項計畫旨在提升聯邦政府在魁北克省的地位與形象。此事可追溯至1995年的魁北克獨立公投，當時魁獨陣營差點贏得勝利。

華人偷渡非法移民入美被逮

李海志、楊志昆明在美出庭

【加通社安省昆士頓電】加美尼加拉邊境本週一發生一起偷渡未遂案。兩名華裔加拿大公民在光天化日，加美警方的監視下，駕駛自製船隻將四名華裔偷渡客運送到美國。案中嫌犯以及人蛇全部被捕，兩名嫌犯將於明天出庭受審。

美國移民局和皇家騎警移民處在本週一發現，一名男子駕著一艘自製小船從安省的昆士頓出發，沿著尼加拉河駛往美國的劉易斯敦。船上載有四名華裔人士。在河對岸，則有另一名華裔人士接應，在接應現場還有一輛計程車，準備將偷渡人蛇送往紐約市。

美國移民局和加拿大皇家騎警立即派員，在尼加拉河兩岸跟蹤搜索，最後於週一晚上在劉易斯敦截獲全部偷渡人員和兩名運送嫌犯。兩名組織偷運的嫌犯為多倫多市民李海志（譯音，Hai Chih Li），和安省尼加拉瀑布市居民楊志昆（譯音，Chi Kuen Yeung），被控協助偷渡等罪名，將於明天在美國的保釋法庭過堂。四名偷渡客中，有三名為男子，來自香港，另外一名為女子，來自大陸。這四人上月27日剛剛從溫哥華入境，進入加拿大。

美國移民局官員麥勞美林昨天描述說，「美國移民局和皇家騎警都親眼看到，這隻載有四名偷渡客的船橫渡尼加拉河。」

霞姐命案：女證人貝特嫚遭質疑

辯方律師指貝特嫚長期吸毒 記憶力衰退

【本報記者劉兵多倫多報導】在「霞姐命案」昨日的審訊過程中，兩名辯方律師再次質疑女證人貝特嫚證詞的可信性。有律師直指這名污點證人的前度女友因長期吸食大麻，而導致記憶力衰退，並可能故意隱瞞和編造事實。

昨日上午，被告瓊斯（Andre Jones）的律師羅聰曼（Paula Rochman）繼續盤問貝特嫚。

這位律師主要圍繞著貝特嫚的證詞中有關案發之前後經過展開提問，包括當時，她與前度男友在車內的情形、事發後如何將三名男子接上車、之後去了哪裡、做了什麼等。

貝特嫚表示，當晚，他和男友皮爾斯（James Pierce）開著一部租來的汽車，將三名坐在後排的男子放在了距離霞姐住家不遠處，之後，二人開車來到另外一處地點，等候他們。她稱，在小睡了大約30分鐘之後，她在9點38分被皮爾斯打電話的聲音吵醒。當時，她聽見皮爾斯對著電話說「她回來了」，並見到霞姐的一部吉普車從旁邊駛過。

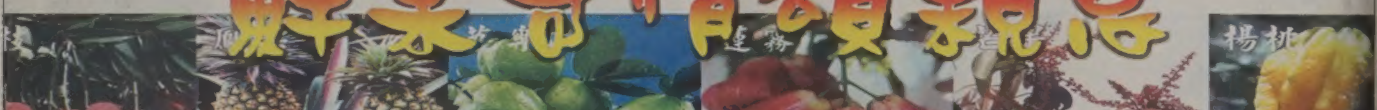
她交代，在稍後將三名男子分別接上車之後，皮爾斯威脅大家，不可洩露當日的事情，否則，「說的人就要去死」。稍後，兩人先去她工作的地方取了一張薪水支票，再前往一家Panorama餐廳吃飯，之後，到一家酒店開房過夜。在酒店裡，二人十分關心當日的新聞，並看到了霞姐命案的新聞。當晚，皮爾斯還租了一盤錄影帶，在酒店裡看了「What Dream May Come」的電影。

（文轉A5）

2002 多倫多蓬萊鮮果大匯

FORMOSA FRUIT FESTIVAL OF TORONTO

鮮果寄情頌親恩



慶祝母親節，特地從台灣空運來
許多種鮮果作展銷，清甜可口
送禮自用兩相宜

日期：5月11、12日（六、日）
時間：11am – 4pm
地點：大都會廣場（Metro Square）
3636 Steeles Ave. E.,
Markham (Warden/Steeles)

預購水果禮盒 85折
預購專線：(905)940－0602

展銷現場將免費派發2002－2003華商電話簿

主辦：世界日報　大都會廣場　2002多倫多蓬萊鮮果大匯籌備會　台灣蓮霧產業發展協會

協辦：多倫多台商會　多倫多台灣商會　國華台灣食品超市

解決勞資糾紛 省府盼和醫協對話

衛生服務廳長韓仕新已致函要求重返談判桌 家庭醫師展開怠工行動

【維多利亞訊】卑詩省衛生服務廳長韓仕新昨（8）日重申，省府願意和卑詩省的醫生坐下來談判解決勞資糾紛。韓仕新說，他已回應了代表醫師的卑詩醫療協會（BCMA）會長歐特的呼籲，寫信給她表達希望雙方返回談判桌的意願。

加通社引述韓仕新的話說，他已吩咐部下送信給歐特醫生，並會親自打電話給歐特跟進此事。

韓仕新說，省府和醫協愈早恢復談判愈好。

據了解，家庭醫師昨日亦開始怠工行動，拒絕在醫院幫助監測本身沒有指定家庭醫師的病人情況，以及拒絕緊急出診服務。

此外，家庭醫師也效法專科醫師，拒絕接收新的病患。根據醫協的計畫，醫師在未來三周將逐步把怠工行動升級。

省府和醫協之間的爭執在前（7）日一度更形緊張，因為歐特護罵韓仕新是「說謊者」，同時相互指責對方導致目前的醫療服務危機。

衛生當局昨日已做好準備，應付獅門醫院和列治文總醫院可能出現的醫療服務延誤，以及舒緩溫哥華總醫院來自各方病人增加而造成的壓力。

這一波的醫療危機導火線是，省府和醫協關於如何分配較早前同意的醫療經費增加的談判在上周破裂。歐特表示，韓仕新批評醫協現在又要求追加 25% 經費的說法，根本是謊話。

⬆派克斯（右）和 HEU 商業經理艾諾特（C. Allnutt）。（何元／攝）

新聞視窗

醫生與省府之爭 病人成人質

【溫哥華訊】加拿大消費者協會昨(8)日表示，當醫師與省府之間的爭論日益加溫的時候，病人卻成了其間的人質，因為需要接受治療的病人擔憂他們將被拒於醫院門外。

卑詩省的醫師們宣佈，他們將被迫在未來三週內縮減服務、取消緊急手術，以抗議省府最近廢除具有法律效力的仲裁合約。省衛生服務廳長韓仕新則稱，若依據醫師們的提案，省府將多支付 25% 給醫師，超過三月間所議定的 3 億 9200 萬元。

加拿大消費者協會卑詩分會的主席柯蘭表示，雙方都當責備，因為他們都把大衆放在一邊。「他們就像孩子或狗在搶一根骨頭，很不幸的，社會大衆就是那根骨頭。」柯蘭說，「消費者看見醫師們忽視他們的醫德誓言，政府無能處理其所當處理的。」

柯蘭表示，協會已接到無數病患的電話，說到他們已經等候了好幾個月，為了接受大腿或膝蓋關節的更換手術。他們不明白為何當他們忍受病痛之苦，無法工作時，他們所亟需的手術卻被列為非優先、非緊急之類的。

加拿大消費者協會過去一向鮮少介入醫療衛生的爭論，但柯蘭表示，下週卑詩分會的會員將討論如何採取行動，將病患的心聲表達出來。

西門菲沙大學的政治學教授科恩分析這次的醫師與省府之爭，他認為醫師首先退出談判桌，因此醫師較易遭到非議。但省府也違背了以醫療衛生為首要的競選承諾，因為自由黨減稅 25%，使其根本無法支付醫療衛生的基本開銷。

素里驚傳強暴綁架案

【素里訊】素里市昨（8）日清晨發生一起嚴重的暴力綁架案，警方正在全力通緝一名 27 歲白人男性嫌犯。

素里皇家騎警表示，在 8 日清晨 4 時 45 分，一名持槍男子闖入一戶民居後，性侵犯屋內一名熟睡中的女子，後來並且綁架另一女子，而用來逃走的汽車則是被綁架女子母親的座車。

據了解，已被列為危險人物的嫌犯名叫安尼斯特·湯瑪士·梅格斯（ErnestThomas Meigs，見上圖），蓄棕色短髮，藍眼睛，可能戴眼鏡，6 呎4吋高，體重 200 磅。

被綁架的 21 歲女子名叫艾莉西雅·喬布（Alicia Jobb，見下圖），金髮藍眼，5呎 10 吋高，155 磅。喬布是嫌犯的前度女友。

嫌犯駕走的汽車是一輛新款的灰色日產房車（Nissan Altima），車牌 253 CGH。

霞姐命案：女證人貝特嫚遭質疑

（文接 A1）貝特嫚在日記裡寫到，她在夜裡做了一個夢，夢到一個大大的「心形」，還看見有人對著她笑。

當著法官和陪審員的面，羅馳曼質疑貝特嫚當晚有否去取過支票、二人有否去過上述餐廳。她還表示，證人說他們是在一間教堂附近將菲谷艾洛（Norman Figuero）接上車的，但根據這些證詞，這名男子先開著霞姐的汽車來到一間麥當勞餐廳，將車停在那裡之後，爾後步行近半哩，才來到教堂。而且，當時他還身穿著閃亮的衣服，如果衣服上面真的像她所說，沾滿鮮血的話，勢必引起路人的注視。

下午，當輪到菲谷艾洛的律師娜汀（Liz Nadean）上場的時候，這位女律師更是單刀直入，直指女證人「有時記憶力太差，有時就是不想講實話，喜歡撒謊」。她說貝特嫚由於長期服食大麻，導致記憶衰退。但貝特嫚就此反擊，稱自己「沒有撒謊，也沒有理由這樣做」。她說，由於在當年 5 至 12 月期間自己一直懷孕，所以，根本就沒有在服用毒品，甚至連菸都沒有吸。在早前的聽審中，貝特嫚承認自己曾經長期吸毒，並曾經任職應召女郎，為了金錢，操皮肉生涯。

貝特嫚說，當她在 7 月份第一次被叫進警局的時候，的確按照皮爾斯的吩咐，講了謊話。但之所以這樣做，並不是為了保護對方，而是為了保護自己和家人。在 8 月 12 日，在諮詢了律師的意見之後，她終於決定向警方交代事實，她堅持說從那以後錄下的口供都是真實的。

貝特嫚承認，她一直懷疑男友在外還有女朋友，但對方一直不承認。在昨日的法庭上，娜汀律師則直言相告，皮爾斯當時的確還有一個女朋友，是一位名為雯迪（Wendy）的華裔女子。娜汀還質疑貝特嫚提供的一些細節，稱她在向警方交代的時候，有些內容與初級聆訊的相矛盾。例如，她向警方透露，其中一名嫌犯在案發後，是在車內換下血衣的，但在法庭上，卻又說是在車外脫下血衣，之後交給了皮爾斯。

黃樹坤昨日身穿一套藍色西裝上庭，沒有繫領帶。與之形成鮮明對比的是，其腳下穿著一雙藍色的圓口白邊布膠鞋，其表情亦顯得較前幾日更加緊張。在下午的審訊過程中，法庭內出現一男一女兩名身份神秘的華裔人士，他們不肯透露自己的眞實身份，只是稱看了報紙，前來旁聽。但從其專注旁聽的表情來看，似乎與案中的人士有些關聯。

霞姐命案本週四、五將休庭，下週一繼續開審。

首宗公民營合作醫院方案 成效恐有限

鑑核會計師派克斯提審查報告 預測無法達成省府撙節目標

【溫哥華訊】一位著名的法律鑑核會計師昨（8）日表示，卑詩省第一宗公民營合作醫院的方案恐怕無法達成省政府預期撙節經費的目標。

曾負責新民主黨賭場利益輸送案的法律鑑核會計師（forensic accountant）派克斯在一份受醫院雇員工會（HEU）委託製作的審查報告中指出，省府如果決定把預定在阿伯斯福特（Abbotsford）新建的一所醫院轉為民營，未來 30 年內估計也只能為省府省下 260 萬元支出。

派克斯表示，這座醫院計劃總共將耗資三億元，但交由民營化能省下的金額還不及 1%，邊際價值太低，而且可能最後的實際成本還會高過公營。他表示，除非醫院民營化所能節省的經費明顯提高，否則省府似無必要「另尋其他模式，打亂現有制度」。

前卑詩新民主黨政府是在去年春天通過提案，要在 2005 年之前，在阿伯斯福特市興建一所大型醫院，取代菲沙河谷一帶現有的 MSA 綜合醫院，省府當時也已提撥預算。不過，卑詩自由黨上台後，在此一醫院計劃上低調轉向，並延請 PricewaterhouseCoopers 顧問公司，針對該院研擬一套由公民營合作的模式，這也是自由黨在「公民營夥件」（P3）理念下，實際推動的第一項公有民營計劃。

根據派克斯的報告，阿伯斯福特醫院規劃小組在整個建院計劃的程序和管控上井然有序，但省府迄今的參與程度不足。報告中並指公共醫療事業如要開放讓民間參與，必須擁有一套公正超然的監察機制，在卑詩省目前尚未建立這套機制前，則應由省審計總長負責其事。

派克斯表示，阿伯斯福特醫院民營計劃所能省下的經費「極其有限」，未來如再出現一些目前並未列入計算的成本項目，如監察、法律諮詢、訴訟或協商，則最後的實際成本可能反會高於目前的公營方式。

派克斯表示，在公有民營制度下，很重要的一點是，政府不能只是把它當成是「平衡賬簿的手段」，而要確保這一轉變確實對於相關各造都有利。他同時表示，PricewaterhouseCoopers 的報告內容太過粗略，製作過程亦不夠透明化，省府不應據以當成「具體可行的模式」，省府如要繼續朝此方向推動，「還有很多研究和準備工作要做」。

HEU為滋擾案道歉 金寶爾不領情

稱工會應對該班飛機乘客及空服人員致歉才對

【溫哥華訊】醫院雇員工會（HEU）昨（8）日讓向卑詩省長金寶爾道歉，認為上星期工會成員在基隆那阻止金寶爾上飛機一事做得太過火。但是金寶爾不領情，指出工會應該對該班飛機的乘客和空服人員說道歉才對。

醫院雇員工會致函金寶爾，在信中承認當時部分工會成員為了和金寶爾理論，可能在動作上有點逾越分寸，如果對金寶爾個人造成不便之處，工會將表示歉意。

上周金寶爾訪問卑省內陸城鎮基隆那，正逢醫院雇員面臨遭削砍的敏感之秋，當地一批工會人員如影隨形地緊盯著金寶爾的行程，最後在金寶爾臨行準備登機的時候，有些抗議人士緊逼和叫罵，不讓金寶爾上機，一度幾乎出現失控情況。

金寶爾和自由黨省府實施重整公共醫療體系計畫，準備逐步削減大批公共雇員，已在勞工界和部分社區，引發一股不滿的情緒。基隆那工會人士滋擾事件，相信只是一個民間反彈聲浪中的一個註腳。

預算刪減 衛生醫療單位震驚

憂心兒童免疫力等問題 無法得到預防及監控

【溫哥華訊】卑詩省衛生工作人員昨（8）日對溫哥華海岸衛生當局就一項成本刪減計劃內容，大表不滿與震驚。加拿大公職人員工會表示，該項刪減計劃將使得兒童的免疫力、語言、與眼睛視力等問題，失去足夠的預防與有效的監控。

不過，溫哥華海岸衛生當局堅稱，這項衛生成本刪減的計劃旨在使得醫療系統更加有效率，同時，將原先的工作交給社區衛生單位的護士來做，而不是一組專門發掘問題的人來執行。

加拿大公職人員工會第 15 區會長范歐洛（Paul Faolo）表示，這個消息震驚整個衛生單位與社區，刪減計劃針對最具創新的衛生醫療推動，也傷害降低省內兒童各項健康問題的計畫。

昨日大約有 100 名的員工接獲以電子信件或是郵件的開會通知，會中被告知這項改變。工會資深制度代表有一些人會丟掉飯碗，有一些人會調整工作。

醫院洗衣及清潔部外包 工會擔心是私營化前奏

【溫哥華訊】溫哥華海岸衛生局已正式展開把醫院洗衣和清潔部外包的招標程序。醫院雇員工會擔心，這是當局擬大規模外包各類服務的前奏曲。

在此同時，據加拿大廣播公司報導，另一個主要的衛生區域菲沙衛生局，亦在物色可提供腎病病患服務的醫療包商。卑詩省醫院雇員工會強烈反對外包醫院服務，認為私營化的步伐來得太急了。該會幹部歐諾特表示，省府的招標程序有瑕疵和黑箱作業。

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新顆電腦研磨機切割製造，精準留實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

忠誠琴行
Y.C. CHAU & SONS PIANO INC.
鋼琴權威 日本嘉威
KAWAI
多倫多總代理
YC CHAU & SONS
•調音搬運 •服務最好
•自設工場 •翻新修理
•教授鋼琴 •師資優良
1386 Donforth Avenue
Toronto, Ontario
M4J 1M9
(416)465－2674
4211 Sheppard Avenue East
Unit 210－212
Scarborough
(416)293－3389

衣食住行
娛樂、生活、資訊
盡在……
生活繽紛
逢週六刊登於
世界日報

三聯書店·台灣農學社主辦
2002 年台灣暢銷圖書展
4 月 20 日至 5 月 15 日
圖書品種豐富
8 折優惠讀者
歡迎參觀選購
（三聯書店太古店、萬錦店台灣版圖書同時 8 折酬賓）
地點：士嘉堡村三聯書店 Scarboro Village Mall, Unit 28, 3280 Midland Ave., Scarborough(即 Finch 夾 Midland 火寓城側)
電話：(416)293－2696

JAVISA 星球運通旅遊
JAVISA INTERNATIONAL LTD
中華航空 "歲月雙金" 計劃
暑期返鄉探親 機票特價
詳情敬請來電查詢
去亞洲順道遊
台北、香港 1130起
北京、上海→多倫多
$780起
中華航空指定代理
Tel: 416－595－9877 Fax: 416－595－9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

世界日報 香港副刊 天天刊出 就事論事·言不轉軚

社區 經濟 體育

2002 年 5 月 8 日 以彩票局開獎號碼爲準 電話：416－870－8946

							特別號碼
6/49	1	10	30	37	44	49	39
ENCORE： 193008							
49	7	15	24	26	28	43	21

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

黃三記
明火白粥 鮮明油器
糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場
MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074

多大熱門科系新生 要負擔高學費

平均學費漲幅5% 但法律系、牙醫系漲幅高達16%、12%

【本報多倫多訊】多倫多大學昨天表示，今年大學生學費的漲幅還不到兩個百分點，約 78 元。不過，這個好消息並不適用於那些在今年秋季才入學，並且就讀熱門學科的人在內。

從今年秋季開始，多大大學生的學費只比去年略有上漲（漲幅爲 1.94%），學費一般在 3500 元至 3800 元之間。

但是，就讀熱門學科的新生卻沒有這樣的好運氣，他們將面臨比去年的學費多五個百分點的學費開支。多大表示，凡在今年九月份進入市中心校園或者密西沙加分校就讀工程、電腦科學、信息、文化及諮詢科技商業專業，以及在士嘉堡分校就讀商業管理的大學生都必須承受較高的學費。

所有就讀碩士研究生課程者，無論新生還是老生，學費一律比去年多五個百分點的漲幅。

在稍早以前，多大校方在通過了將法律系與牙醫系學費大幅提高的決定，使今年法律系學費達到 1 萬 4000 元一年，漲幅爲 16%。此外，日後每年將以兩千元的漲幅提升，最終在五年以後，使法學院的學費達到 2 萬 2000 元。牙醫系今年學費的上漲幅度爲 12%，接近法律系的學費水準。

至於國際學生，今年的學費漲幅各個學科參差不齊。高的如音樂系，比去年上升 3038 元；低的如物理系與健康系，僅比去年增加 38 元。多大國際學生的學費目前在每年一萬元上下。

防曬 別大意！ ⬆天氣日漸轉熱，氣象學家預測，今年可能成爲加拿大有史以來最熱的一年，專家因此告誡大家，防曬亦是保持身體健康的重要環節，切勿掉以輕心。圖爲一家三口出門郊遊前塗抹防曬用品。（加拿大電訊社）

減少街頭犯罪 多市新計畫出擊

市府撥款 445 萬 預防青少年惹事及加強執法

【本報多倫多訊】多倫多市長拉士曼昨天宣佈，市府將撥款 445 萬元，實施一項旨在減少街頭犯罪，增強社會治安，保障青少年安全的「街頭安全計畫」(Safe Streets Program)。這項特別計畫主要用於預防青少年犯罪和加強執法。

拉士曼昨天同市議會「社區安全專案組」(Task Force on Community Safety) 負責人、士嘉堡區市議員杜桂德共同宣佈市府這項撥款。其主要目的是將以往市府分散的青少年保障計畫整合爲一個新的、功能更強的青少年服務項目。

新的青少年犯罪計畫致力於在防止青少年犯罪和加強執法二者之間尋求平衡。主要內容包括：

第一，通過培訓發展青少年的職業技能，令其掌握必要的知識，讓他們更好地融入社會，以增強其實力。

第二，創建可以吸引青少年參加的正面的、有創意的文體活動項目。

第三，在社區及公衆中宣傳社區安全、防止青少年暴力和犯罪的重要性。第四，同多倫多警方密切，對一再從事違法犯罪活動的青少年予以重點監督和防範。第五，建立一個由三級政府、社區機構、教育局、警方、公車局及其它機構相互配合、支援的綜合防罪機制。

這項計畫的基本出發點在於，要想減少青少年在街頭製造麻煩，就必須找一點有意義的事情給他們做。

走鋼纜橫跨尼加拉瀑布 加人柯克萊21日展絕活

【美聯社紐約州尼加拉電】一名加拿大藝人計畫在本月 21 日表演高空走鋼纜橫跨尼加拉瀑布的絕活，屆時他將從架在距地面 67 公尺高的鋼纜上走過，而下面就是舉世聞名的大瀑布。

出生於安省蘇伯瑞的加拿大藝人傑伊・柯克萊 (Jay Cochrane) 走鋼纜表演的起點是喜來登尼加拉瀑布酒店 (Sheraton on the FallsHotel)，終點是尼加拉賭場塔 (Casino Niagara Tower)，兩個地點都在加拿大境內。今年整個夏天，柯克萊都打算在尼加拉瀑布進行表演。

1996 年，美國和加拿大政府曾拒絕柯克萊走鋼纜橫跨尼加拉峽谷。柯克萊在他的網站上表示，走過尼加拉瀑布是自己的夢想。

擁有喜來登瀑布酒店的加拿大尼加拉酒店公司發言人艾布表示，走過尼加拉瀑布是柯克萊一生的追求，現在是他離夢想最近的時候。

艾布表示，柯克萊 21 日成功跨越尼加拉瀑布之後，這項高空絕技將成爲尼加拉鎮中心一個定期表演的特色節目，一直持續到今年的勞工節。柯克萊每天定時在離地面 30 公尺高的鋼纜上走三次，但距地面 67 公尺高的鋼纜，只用於週六的表演。

從 19 世紀開始，在尼加拉地區高空走鋼纜，就是一項非常吸引遊客的表演項目。從約翰・弗朗西斯・格萊弗洛 1859 年第一個走過尼加拉河至今，已經有不少大膽藝人走過尼加拉峽谷。但迄今爲止，還沒有人穿越過尼加拉瀑布。1995 年，柯克萊在中國長江上架設 400 公尺高的鋼纜，走過瞿塘峽。

當年柯克萊走過的這段 640 公尺長的鋼纜之旅，曾被收入金氏紀錄。

⬅加拿大藝人柯克萊計畫在 21 日表演高空走鋼纜橫跨尼加拉瀑布的絕活。

圖爲 1999 年8月，柯克萊在安省希望港(Port Hope)，穿越加納拉斯卡河(Ganaraska River) 的檔案照。

（加通社）

貓人照顧流浪貓 走過15年

夏塔每天來餵食 花費甚大 希望各界援助

【本報記者吳喬智渥太華報導】在國會山莊左前側庭院圍欄外的山腰處，闢有一處「流浪貓屋」，專門收容流浪貓，自稱「貓人」的退休老人荷納夏塔，每天來餵食，照顧貓咪，15 年如一日。

國會山莊從 1970 年開始就有「流浪貓屋」，21 年來，住過了不少流浪貓，目前有 26 隻貓住在這兒，貓屋有好幾間，每間有四到五個「房間」，夏塔幫貓窩打掃得乾乾淨淨，門前還擺著貓食和水，讓貓兒隨時食用，以免餓肚子。

夏塔已經退休，自願來餵食動物，不只餵貓，還餵食樹狸、土撥鼠、松鼠、鴿子及北美山雀等，他接替前任的愛鈴雷佐蒙女士的工作，15 年如一日。夏塔表示，聯邦政府沒有贊助費用，一年需要 6000 元以上的錢來買飼料，有時候，遊客和朋友會捐贈飼料及錢，幫忙照顧這些動物。假如您想幫助這些小動物，請把錢放入捐獻箱內，或者把錢郵寄到他家裡，姓名及住址如下：Rene Chartrant Apt. 1207 160 Chartotte Street Ottawa, Ontario K1N 8Z5。

⬅愛心老人夏塔在「流浪貓屋」，逗著貓咪玩兒！

（本報記者吳喬智攝）

「直到現在，母親仍認爲照顧家庭是女性責任。」

蘇潘慕潔：媽媽影響我的家庭觀

母親的故事

【本報記者喬森林多倫多報導】「母親對我的家庭觀念影響很大」，多美年證券高級副總裁蘇潘慕潔(見右圖)如是說。

蘇潘慕潔來自香港，爲本地知名金融界人士，她定期在報章撰文，介紹分析金融投資策略，她編著的英文版「投資大中華」(Investing In Greater China) 一書日前正式出版，通過分析中港台三地的經濟、金融體系以及中國的歷史和文化，爲加拿大商人全面介紹大中華市場，受到多方好評。蘇潘慕潔還熱心公益事業，參加本地衆多的公益慈善活動。

「社區很多人士說我是女強人，其實我很重視家庭，我的家庭觀念深受母親的影響」，蘇潘慕潔說，自己兄弟姊妹很多，當年父親在外工作，母親在家照顧家庭，母親直到現在還說照顧家庭是女性的責任，母親的這一觀點對蘇潘慕潔影響很深，所以蘇潘慕潔不管工作多麼繁忙，總是想辦法安排時間與家人在一起，共享家庭之樂。

蘇潘慕潔說從小母親對她要求非常嚴格，母親用非常傳統的方式管教女兒。當年在香港的時候，在蘇潘慕潔中學未畢業前，她都是放學後就回家，別的同學可以出去聚會，但自己從來沒有去過任何聚會，有時候外出去游泳，也要在父母或兄長的陪同下才行。

在子女教育和發展方面，母親雖然沒有受過高深的教育，她認爲子女的事業發展應由自己決定，只要自己和家人高興，做哪一行業都可以。蘇潘慕潔說，在母親對女孩子的傳統要求下，儘管當年母親對女孩子到海外留學不反對，但也不太鼓勵，後來在蘇潘慕潔的說服下，母親還是讓她到加拿大讀書。蘇潘慕潔於 1974 年到加拿大攻讀工商管理碩士學位，1979 年畢業，在留學讀書期間，她每個星期都寫信回家，與母親保持密切的聯絡，母親也非常關心在海外留學的女兒。後來蘇潘慕潔全家都來到加拿大，母親也移民加拿大，母親現在已經 80 歲，每到週末或逢年過節時，全家二十多人經常都會帶來自己的拿手好菜，在母親家聚會，母親已成爲全家團結的中心。

在母親節即將來臨之際，蘇潘慕潔對自己母親充滿感激之心，蘇潘慕潔強調，一位好的母親眞的是凝聚全家的中心。

夜總會逞兇 四嫌落網

【本報多倫多訊】四名涉嫌在萬錦市 Viva 夜總會殺人的青少年嫌犯昨日被捕，參與殺人的嫌犯至此全部落網。

今年 2 月 16 日凌晨 2 點左右，三名受害人在萬錦市 Viva 夜總會遇到一群人襲擊，三名受害人被刺傷，其中 17 歲的少年 Duc Hong Ban 受重傷不治身亡。

警方在 2 月 17 日將一名 17 歲的嫌犯逮捕，昨日又逮捕了三名同黨。

昨日被逮捕的四人爲 Maalkum Frater, Phap Hoang David Tran、Quang Van Huynh 和一名 17 歲未成年少年。

【本報多倫多訊】約克郡警方昨日證實在斯多佛市 (WhitchurchStouffville) 發現的死者爲奧羅拉居民馬森 (Luke Ronald CharlesMarson)。

前日上午，警方接到報警，在斯多佛市發現一具屍體，警方發現屍體上有傷痕。

經過初步調查，警方確認此案爲兇殺案，死者在被發現前 24 小時內被殺害。

警方正在繼續調查此案，知情者請致電：1－866－287－5025。

常以立處長訪滑鐵盧 僑界歡迎

五日與三十餘位代表座談 十年來首位到訪處長 允諾提供台灣報章等供僑胞閱覽

【多倫多訊】駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立在文化中心葛家榮主任陪同下，於5日前往滑鐵盧地區訪問，也與來自 Cambridge Brandford Guelph Woodstock 等地區之30餘位僑界代表舉行座談，常處長的拜會訪問受到當地僑界熱烈歡迎。

座談會由該地區僑務榮譽職人員吳翠台主持，吳翠台致歡迎詞時表示，常處長係十年來第一次到訪的辦事處處長；對於常處長的到任及到訪，滑鐵盧地區的僑學界除予以高度的期許外，並表示僑胞一定全力支持政府，常處長則強調辦事處也一定會盡最大的力量來服務及協助大家，他同時亦允諾將儘快提供國內之報章雜誌與錄影帶供滑鐵盧地區僑胞閱覽。

對於僑界代表在會中所提出之建言及有關僑務服務、媒體自律、提升國家形象與推動全民外交等問題，常處長除一一詳加答覆，對於僑胞護鄉愛國的情操，亦表示由衷感謝。

另外，滑鐵盧地區僑學界代表5日舉行一場支持台灣加入 WHO 簽名活動，與會的30位代表籲請加國政府支持台灣加入世界衛生組織，以確保台灣人民的健康。

繼多倫多地區僑界發起僑民簽名支持台灣加入 WHO 活動後，滑鐵盧地區的各社團代表負責人昨日亦在該地區來來餐館舉行簽名活動，這些台灣移民的加拿大人表示，世界衛生組織的憲章係以追求人類最高醫療健康水準爲宗旨，如果台灣能以合法身份以正常方式迅速的自世界衛生組織取得充分資訊，則至少台灣人民不必再面對1998年腸病毒流行時痛失80位兒童的傷痛。

參與簽名活動的社團計有蘭亭社、婦女會、台灣同鄉會、醫學界、教會團體、餐飲業及學生代表等。

↑圖爲台北經文處處長常以立(圖中立者)向滑鐵盧的僑界發表講話。

↑圖爲滑鐵盧地區僑學界舉行支持台灣加入 WHO 的簽名活動，與會代表合影。

布魯爾街大橋下周一整修

【本報多倫多訊】多倫多工務局宣佈，將於5月13日(下周一)起整修橫跨 Mimico 河谷(Mimico Creek)的布魯爾街大橋。工程將持續到今年10月。

這是市府工務局今年夏天道路整修工程的一部分。

受影響路段位於皇家約克路(Royal York Road)同伊斯林頓街(Islington Ave.)之間的布魯爾大街。市府希望借此次整修，延長大橋的使用壽命，增強建築結構的耐久性，並減少今年的維修成本。

整修工作於5月13日起由大橋北側展開，施工持續到7月中旬，轉移到大橋南側施工，再持續到今年十月全部完成。

施工時間大多集中在周一至周五早7點至晚7點，周末及夜間也可能進行一些施工。

在施工期間，雙側交通方向至少保証一條車道通車。

通往所有私家建築的入口將保持暢通，TTC 運行時間和線路均不做改動。有關詳情，可查閱市府網站 www.city.toronto.on.ca。

←原任駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心副主任賴麗瑩即將卸下重任，預定11日返台報到，接任的石博仁近日忙著和賴麗瑩進行交接，賴麗瑩將返僑委會第二處報到。圖爲石博仁(右)進駐文化中心副主任辦公室展開服務，賴麗瑩(左)揮別僑社。（圖與文：本報記者）

協尋失踪少女

●多倫多警方呼籲市民協助尋找一名華裔失踪少女。少女名叫 Sandy Ma，生於1985年7月29日，今年16歲。馬姓少女身高5呎5吋，體重120磅，身材較瘦，棕色眼睛，留黑色長髮。馬姓少女可能與男朋友 Abdulbashi Rahimgul（Abdul Rahim）在一起。知道兩人行蹤的人士請與警方聯絡，電話：416-808-1300。圖爲失踪馬姓少女。

老色狼被捕

【本報多倫多訊】皮爾郡警方在公佈色狼拼圖後，將一名68歲的色狼逮捕。

4月27日，賓頓市兩名11歲女裡在公園騎單車時被一色狼攔住，色狼伸手抓撫少女胸部，一名女裡奮力將色狼推開，然後兩人逃走。

在警方公佈了色狼拼圖後，一名中年婦女也向警方報案，指遭到同一色狼襲擊；另一市民則向警方提供線索，協助警方找到了色狼嫌犯。警方逮捕了68歲的色狼嫌犯普恩（Mohinder Punn），普恩現被控多項性侵犯罪名。

余慶雲伉儷 再度推出弦與舞

【本報多倫多訊】原中國大陸芭蕾舞「白毛女」扮演者余慶雲與先生小提琴家鄭中和聯袂推出「弦與舞2002晚會」。

余慶雲是中國大陸的一級演員，著名芭蕾舞蹈家。學生時期她因在芭蕾舞劇「白毛女」中扮演主角而聞名全國。

從芭蕾舞蹈學校畢業後她一直擔任上海芭蕾舞團首席主演。曾在「葛蓓莉婭」、「睡美人」等大型芭蕾舞劇中擔任主角，並到過十多個國家演出。

八十年代上期，她到比利時佛蘭德皇家芭蕾舞團深造，受到該團的高度評價。回國之後，她在繼續擔任芭蕾舞劇的主角之餘，還從事相關的教學與編導工作，培養出多位在全國及國際芭蕾舞比賽中得獎的優秀演員。1990年她移居多倫多後，仍從事舞蹈教學工作，傳授芭蕾舞、中國舞的技巧。

鄭中和自五歲起師從捷克名師，九歲首次登台獨奏，並擔任上海小伙伴藝術團管弦樂隊首席，經常爲來華訪問的各國元首作表演，故有「提琴神童」之稱。在從上海音樂學院小提琴專業畢業後，他進入上海交響樂團任小提琴手。在長達30多年的時間裡，他經常擔任獨奏，並且到過多個國家演出。

他先後擔任上海輕音樂團首席小提琴家、獨奏提琴家，上海芭蕾舞團室內樂隊首席家，上海愛樂樂團客座首席演奏家。除演出外，他還擔任教學工作，培養出不少優秀的青少年小提琴手。

鄭中和來多倫多移民以後，創辦小提琴音樂室，繼續從事小提琴教學與演奏工作。

余慶雲、鄭中和伉儷在去年成功舉辦「弦與舞2001晚會」的基礎上，今年再推出同樣活動，但節目內容比去年更精采。屆時，將首演由余慶雲創作與編排的芭蕾舞「夢——唐·吉柯德」、「胡桃夾子組舞」與「迴旋曲」；在去年晚會受到歡迎的「終曲——霧中少女」這次將再次上演。

↑圖爲余慶雲(右)在指導學生跳芭蕾舞。（本報資料照片）

同時，鄭中和將再次與鋼琴家朱賢杰合作演奏挪威作曲家斯文德森的「浪漫曲」與巴哈的「雙重協奏曲」，他的學生將演奏維尼耶夫斯基的「A大調波蘭舞曲」，勃拉姆斯的「第二奏鳴曲」、薩拉薩蒂的「帕萊勁」等。

「弦與舞2002晚會」定於6月8日（周日）晚八時在 TheFairview Library Theatre 舉行，有關晚會詳情請電416-492-9350。

阮眉傳授粵曲寫作經驗

19日文化中心辦座談 並將放映電影「香妃」

【本報多倫多訊】大多倫多中華文化中心爲響應「亞裔月」，將於五月十九日(星期日)在該中心舉行「粵曲撰寫座談會」，由資深粵劇撰曲家阮眉女士主持，同時放映由她編劇之電影「香妃」。

阮眉將會聯同多位講者主持研討會，及安排她創作的粵曲粵劇曲本在現場義賣，爲文化中心籌款。阮眉女士自七十年代開始，從事粵語時代曲填詞。曾合作的藝人均是當年的紅歌星如：甄秀儀、麗莎、關菊英、尤雅、尹光及洪鐘等，若干作品曾獲得金唱片。其後轉移興趣撰寫粵曲粵劇，合作的紅伶多不勝數，包括吳君麗、文千歲、李寶瑩、鍾麗蓉、梁漢威、羅家英、尹飛燕、陳劍聲、陳笑風、盧秋萍等。

八十年代初期，她首度打開穗港紅伶合作之門，由文千歲與盧秋萍合唱之「唐宮恨史」轟動一時，且榮獲全中國粵曲唱片銷量冠軍之「雲雀獎」，曾經演出三百多場，極受歡迎。後曾創作多部膾炙人口之粵劇，包括「魂夢繞山河」、「七月七日長生殿」及「香妃」等。

其中描寫李後主亡國後事跡之「魂夢繞山河」，於九四年榮獲「香港作曲作詞家協會」頒贈「最廣泛演出獎」，她是第一位獲得此獎的人，爲粵曲界爭取認同與殊榮。另一盪氣迴腸的故事「香妃」，由阮眉精心創作，撰寫出扣人心弦的樂曲，配上精煉的辭藻，並於新加坡文化藝術節獲獎。

九六年阮眉移民多倫多定居，在安享晚年之餘，亦未忘情粵劇曲藝，且常替同業朋友編寫戲曲，以供演出。同時在聖靈感召下，從事撰寫粵曲福音工作。在其寫曲的里程中，拓展另一領域。

當天的座談會將於上午11時30分至下午1時舉行，費用全免。午膳則自由參與，費用10元，時間爲下午1時至2時。下午2時至5時爲電影欣賞，播映「香妃」及由文千歲主演之折子戲「天子尋芳」。查詢詳情，請電416-292-9293內線240聯絡。

世界青年日交通管制計畫 多市召開三場公聽會說明

【本報多倫多訊】多倫多市政府近日將召開三場公聽會，就今年七月「世界青年日」(World Youth Day)期間有關道路交通管制的計畫，向位於市政心區的商家和住戶進行說明。

位於湖濱的加拿大國家展覽中心(CNE, Exhibition Place)將是今年多倫多「世界青年日」的一個主要活動場地。從7月23日至7月26日，每天均在這裡舉辦大型活動。

前去參加活動的代表，大致要通過湖濱大道(Lakeshore Blvd.)、戴文考路(Dovercourt road)、惠林頓街(Wellington Street)及皇后堤街(Queen's Quay West)等主要街道前往 CNE，屆時令這些街道的日常交通受到很大影響。此外，在7月26日，大學街(University Ave.)位於布魯爾街至皇后街(Queen St.)之間的路段，將舉辦大型遊行和集會，屆時有關路段將關閉。

爲了讓公衆了解更多信息，市政府近日將舉辦三場信息通報會，主要向市中心地區的商家和住戶解釋世界青年日其間的交通安排。具體安排如下:

5月14日在市府大會堂(Toronto Metro Hall)議會大廳，地址是55 John Street.。5月16日在聖三一社區中心(Trinity Community Recreation centre)，地址是155 Crawford St.。5月29日在國家展覽中心 Queen Elizabeth Building。三場公聽會的開始時間都是晚上7點。

「世界青年日」是由天主教皇保羅二世創立的一個全世界天主教青少年歡聚的活動。是首次在多倫多舉辦。有關世界青年日的詳情，可以致電416-913-2080，或查看世青日網頁 www.wyd2002.org。有關多倫多市政府參與準備世界青年日活動的情況，涉及對民生環節影響，可查看網站 www.city.toronto.on.ca/wyd2002。

赴省公園野營度假 暫難如願

公務員罷工剛收場 尚未完成準備開放

【加通社多倫多電】長達八周的安省公務員罷工終於偃旗息鼓，但在即將到來的維多利亞節長周末，民衆可能仍無法到 Sand Bank、Presqu'ile、Grundy Lake 和 Bon Echo 等省公園野營度假，因爲這些公園來不及做好所有接待遊客準備工作。

安省政府昨日表示，由於公務員罷工本周一剛結束，所以趕不及在維多利亞長周末到來之前，做好這些露營省公園的準備工作。省自然資源廳在一份聲明中說：「所有的公園必須在一切準備工作都完成之後，才能向遊客安全開放。」

公園開放的準備工作包括飲用水安全檢測、清除露營地上的垃圾和罷工標語等。尤其是安大略省湖畔的一些公園，一個月前遭遇嚴重暴風雨襲擊，使這些公園的露營地一片狼藉。清理工作現已經開始，但估計無法在維多利亞節到來前完成。

自然資源廳一名官員表示，計畫在未來幾天內，向3200名曾在數月前就預定露營的遊客致電，通知他們屆時無法到這些省公園野營度假。這名官員表示，這些遊客會收到訂金退賠或選擇到其他公園。至於著名的阿崗昆公園也許能從5月17日起開放，而 Sand Bank 和 Presqu'ile、省公園，雖然不能接待露營遊客，但白天依然開放。

這次公務員罷工同時也延誤了暑期工及其他一些臨時工的招聘工作，所以使一些省公園更難儘快完成準備工作。自然資源廳表示，大多數公園的服務水準將會大大降低。由於無法很快完成公園內的飲用水安全測試，許多公園已要求遊客自帶飲用水，或喝煮沸的水。計畫前往省公園旅遊的民衆，最好在臨行前先上網（ontarioparks.com）或打電話（1-888-688-7275），了解公園的最新情況或預約。

HOMELIFE FIRST REALTY INC.

中區華埠地址：
377 SPADINA AVENUE.
TORONTO, ONTARIO
TEL: (416)340-8900
FAX: (416)595-5368

第一地產
◇招請地產從業員◇

・新生可學費退回
・優良分帳制度
・有泊車位
・有裝修部
★ SALES REPRESENATIVE
★★ ASSOCIATE BROKER

HOMELIFE FIRST REALTY INC.

▲半獨立磚屋 旺中帶靜，二樓分門出入，四大房，三廚三廁，自住收租，保養好，快者得。價$239,900。ERIC YAO 416-340-8900	▲靚區獨立磚屋 搶手靚屋，裝修一流保養佳，庭園設計，地庫完成，新屋頂冷暖氣，木板地，環境靚，地區高尚。價$659,000。JOYCE KWOK 416-340-8900	▲雙層半獨立屋 保養好，可即住，5分鐘到地鐵站，三房，全屋木地板，地點旺，速電約看。價$237,000。黃炳 416-340-8900	▲全磚獨立靚屋 三大房，三廁二廚，全新裝修，土庫完成，有分門，可分租，交通方便。$279,000.歡迎電約 G. NICOSIA 416-340-8900	▲半獨立靚屋 全新裝修靚屋完成土庫近地鐵學校機會難逢人見人愛請速電黃炳。$209,999 黃炳 416-665-7821	▲近三層樓旺舖位 BLOOR/BATHURST，兩舖位四柏文，共34 X 105尺，舖前後均可停車，合投資或任何生意。$1,590,000 趙國源 416-340-8900	▲密市獨立磚屋 密市靚區大地段五大房兩廚四廁保養好太陽房，火爐，地庫分門，冷氣齊快者得。$334,900 TONY MELO 416-340-8900	▲安省溫莎市商業中心 唐餐室連樓，壹佰卅餘坐位，酒牌，停車場連後面全磚雙層四睡房獨立屋可分售。$650,000。霍趙鳳屏 416-340-8900	▲唐人街生果檔 地點旺，生意好，租金平，易上手，投資良機，先到先得。價$84,900。雷普信 416-340-8900
▲抵買半獨立屋 兩廚兩廁，獨立車房中央冷氣，可分租，投資自住均可，木地板易打理，速電約看。$245,000 雷儀愛 416-340-8900	▲旺區半獨立屋 BLOOR/DANFORTH 地點旺，屋形四正，一廚兩廁，木地板，新窗，2+1睡房，近地鐵，抵買。$219,900 雷普信 416-340-8900	▲幽靜獨立屋 東區搶手地段，交通方便，新裝修，地庫分門可出租。自住投資均可，快者得，$239,000。LINDA XU 416-340-8900	▲西區獨立平房 地點旺，保養好，半磚平房，木地板，靚花園，後園有大貯物屋，屋內新裝修。$199,900 ERIC YAO 416-340-8900	有意購買或出售柏文 請電：雷儀愛 416-340-8900	▲賓頓市雜碎餐館 50個座位，有酒牌，抵買，拾餘年歷史，有固定客人，入息穩定，投資良機。平讓，五萬餘 BENJAMIN CHOW 416-340-8900	▲半獨立磚屋 投資良機，分層有住客，雙廚雙廁，分門，屋後車房，可自住可分租。速電約見。價$389,000。ERNEST TONG LEW 416-340-8900	▲靚區半獨立屋 KEELE/ST. CLAIRE，三房兩廁，環境優美，交通方便，保養好，可即住或收租，$225,000。A. FERNANDES 416-340-8900	▲獨立工業廠房 近 ROYAL YORK 工業用，伍千呎廠房，十呎樓底有 DOCK及DRIVE-IN 平租歡迎查看。價$3,500.

孟嘗義跑頌春暉 12日開跑

報名費每人廿五元 得款將興建兩座長期護理中心

【多倫多訊】於本星期日（12日）早上舉行的第十六屆「孟嘗義跑頌春暉」籌款活動，將假北約克猶太老人中心（Baycrest Centre）起步。當日所籌得的善款將全數撥捐孟嘗會用作興建兩座新長期護理中心之用。

活動籌委會共同主席兼孟嘗會副會長鄺關珮瑜表示，參與「孟嘗義跑頌春暉」的支持者分別來自工商界、學校、社區團體、傳媒及個別家庭。活動舉辦以來，每年都成爲很多家庭慶祝母親節的活動之一，很多參加者更是幾代同堂，扶老攜幼支持這個有益身心的活動。孟嘗會亦上下一心，各董事、員工、中文學校師生及青年團等，都紛紛響應這個一年一度的盛事。

「孟嘗義跑頌春暉」報名費爲每人25元。報名表格可到孟嘗會或以下各銀行亞洲業務分行索取：加拿大匯豐銀行、加拿大國家銀行及皇家銀行。參加者可於當天早上7時45分開始登記，5公里及10公里義跑將於9時及9時10時舉行，而5公里義行將於9時45分起步。緊接著是嘉年華會，除設有豐富食物攤檔外，更有精彩表演及攤位遊戲等。

孟嘗會烈治文山新院除提供長期護理服務予耆老外，亦會照顧需要長期康復護理的非年長人士。希望各社區人士鼎力支持，使孟嘗會兩所新院能早日落成，服務更多有需要的人士。查詢請電孟嘗會：416－977－3762。

←加拿大職業高爾夫球手及教練華倫（Cpga Gerard Waslen）最近收購Launch高爾夫球練習場，希望更上層樓晉身商界。

北美車身修理中心 手工一流

專修各類輕微及嚴重撞車 經驗豐富值得信賴

【多倫多訊】位於萬錦市七號公路及麥高雲大道的「北美車身修理中心」，專業修理各類歐美、日本汽車，由註冊華人技師主理，經驗豐富，手工一流，值得信賴。

北美車身修理中心負責人司徒先生指出，該車行採用Car－O－Line Collision Repair Equipment，是目前最佳的車身修理機器，加上修車師傅手藝一流，讓您的汽車煥然一新。全部的汽車技師均受過嚴格的專業訓練，專修各類輕微型及嚴重型撞車。

北美車身修理中心除修理車身外，並特別設立汽車加工服務，添置時尚汽車零件，爲汽車美容一番，例如爲您的汽車增加定風翼等特殊裝置，增加美觀。

Newnorth Auto Body Service北美車身修理中心代辦意外保險賠償，及安排租車，讓您在修車期間，仍能照常生活，有關修車，請電：（905）471－4480，傳真：（905）471－3027，地址：185 Bullock Drive, Unit 17 & 18, Markham，網址：www.newnorthauto.com。營業時間：周一至五，8時半至6時，周六，8時半至中午12時。

↑春天已到，是時候爲您的汽車美容一下，請找北美車身修理中心。

廈門友好代表團 推介商業合作

並邀多市商界人士參與九月的中國投資貿易洽談會

【多倫多訊】由廈門市政協委員會副主席陳維清率領的廈門市友好代表團一行六人，於4月20日至23日對多倫多進行了友好訪問。

今次廈門市友好代表團在多倫多訪問期間，拜會了相關市級政府，並與尼加拉瀑布市和尼亞加拉湖上市市長進行了親切會面，探討市級之間的交流及商業合作機會。同時，代表團在多倫多廣泛結識商界朋友並向有意到中國投資的商界人士及企業介紹了廈門市的投資環境和優惠政策。在4月23日，由華瑞國際公司爲代表團主辦的廈門商務洽談會上，陳維清全面介紹了廈門市近年來在經濟、貿易、文化及城市方面的發展，並熱誠邀請與會者去廈門參加2002年9月8日至11日的第六屆中國投資貿易洽談會（投洽會）。

廈門市是中國東南沿海一座著名的海港旅遊城市，風景秀麗，環境優美，是國家級衛生城市、園林城市、環境保護模範城市和優秀旅遊城市、也是中國設立最早的四個經濟特區城市之一，享有省級經濟管理權限和擁有地方立法權，是中國東南沿海對外貿易的重要口岸。

創辦經濟特區以來，廈門依托優越的地理區位、優惠的投資政策、良好的投資環境，國民經濟實現了持續快速健康發展，國內生產總值年均增長18.4%，人均國內生產總值已達4500美元。至2000年底，已累計批准外商直接投資4991項，協議利用外資175.27億美元，已開業三資企業4327家，三資企業工業總產值已占全市工業總產值的80%以上。

在廈門商務洽談會上，廈門市財政局局長葉重耕先生向與會的多倫多商界人士全面介紹了今年9月8日至11日在廈門國際會議展覽中心舉行的第六屆「中國投資貿易洽談會」。他介紹說，此次「投洽會」展館面積占地32,500平方米，擁有展位1,800餘個。與往年不同的是，此次投洽會首次將展館規劃爲按專業布展，設有境外館、成員單位招商館、行業招商館和上市公司館四個專業展館，各專業展館內再按不同項目、產品和功能設置若干專業展區。境外館設有國際友城展區、境外投資促進機構展區、境外企業展區等。「投洽會」每年在廈門舉行一次，由中華人民共和國對外貿易經濟合作部主辦，展示中國各地的投資環境和投資政策，推介招商項目和企業產品，是中國唯一以吸收外商直接投資爲主的國家級國際性投資促進活動，以投資合作洽談爲主題，廣泛邀請世界各地的政府及投資促進機構、尋求投資合作的各類企業前去參展參會。第六屆中國投資貿易洽談會的情況，可致電416－221－4888詢問。

↓廈門市政協委員會副主席陳維清先生攝於多倫多第六屆中國投資貿易洽談會。

Launch 高爾夫球練習場不斷擴充

鋪上人工草皮 增加教學器材 還要加建果嶺與沙池 爲高球愛好者提供良好練習場地

【多倫多訊】加拿大職業高爾夫球教練華倫（Cpga Gerard Waslen）最近收購Launch高爾夫球練習場時表示，其實一般普羅大衆的高爾夫球愛好者，要提高其球技，除學習之外，最重要是要不斷練習。

他表示，一個從未玩過高爾夫球的人，如果對這種運動有興趣的話，可以先參加一些團體訓練班，到他掌握到高爾夫球的基本常識後，加上勤力在高爾夫球練習場練球。

初學者經過這段初階後，如要進一步提高球技，就要聘請職業高爾夫球教練針對個人缺點作個別授課。但無論如何任何高爾夫球手都要有持續的練球，這亦是他購入Launch高爾夫球練習場的原因，他要爲多市的高爾夫球愛好者，提供一個全天候及高水準的高爾夫球練習場。

華倫表示，Launch是多市兩個設有暖氣系統的戶外高爾夫球練習場之一。他接手後首先花了二十餘萬元將全場鋪上人工草皮，使顧客在發球出外時，清楚看見落球點。

他亦增加多種教學器材（如電視錄影系統），爲顧客提供個人或團體教球課程。同時Launch現在已經進行擴充，到年底將增加二十四個練習位置，保證球迷在營業高峰期，不用輪候。

華倫強調，高爾夫球手要減低其桿數，達到更好的成績，除了練習用木桿開球之外，最重要是練習短桿將球送上果嶺和推桿。所以Launch將會加建果嶺和沙池。

Launch在Director Court27號，目前推出多種優惠，包括每日晚上九時起半價。球迷可電416－593－3600或上網www.launchgolfcentre.com查詢。

Lexxus 再推出童顏魔法

三合一護膚聖品 從18歲到80歲都可使用

【多倫多訊】Lexxus加拿大分公司再度推出轟動全球美容聖品童顏魔法（Skindulgen ce），產品具美白、去斑、除皺、拉皮；調理、皮質平衡與膚色保養的三合一神奇效用。它是簡便的護膚聖品，不論男女，由18歲至80歲均可使用的能量護膚品，由於收效快速有效，故稱童顏魔法。

同時Lexxus公司的能量「生活愛飲」，是純植物飲料，富有調理身體磁場，預防體內機能老化、心冠疾病、痛風、筋骨痠痛與減肥，並可促進血液循環，是純保養的健康飲料，更可增加兩性感情愉快。

愛飲Laviel是獨步全球的純植物能量飲料，也是不分男女都可用以保養的調理能量飲料。而該公司的另一產品「女用威爾膏」Vircreme更幫助很多即將破碎的家庭婚姻，是女性的至愛，男性的福音。有興趣者可致電：（416）706－8662以上產品的查詢，產品訂購：北約克吉士登電話：（416）498－4170及大都會長青藥局電話：（905）947－1984。

Ceremony for Buddha's Birthday & Vegetarian Food Fair

慶祝佛陀聖誕浴佛法會暨親子園遊會

2002年5月19日（星期日） 19th May 2002(Sunday)

11:00am 浴佛法會 Ceremony for Buddha's Birthday

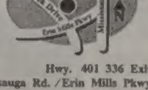
12:00 noon 親子園遊會 Vegetarian Food Fair

* 中西美食坊 * Dim sum bazaars
* 佛教文物展覽 * Exhibitions
* 抽獎 * Lucky draws

* 園遊會義賣所得，部份贊助公益金211熱線
Partial proceeds will be donated to support United Way 211 Hotlines.

• 活動當天，於士嘉堡Alton Towers Circle，太古廣場（Steeles正門口），文華中心，備有巴士，提供接載服務，每位收費$5.00。上午10:00AM啟程，下午3:00PM開車返回各集合點。
• 車位查詢及登記，請於5月15日前，聯絡多倫多佛光山寺(905)814－0465，以便作業。
• 園遊餐券（$10.00）預售處：多倫多佛光山寺、佛光緣（7398 Yonge St. #31D）

世界日報 WORLD JOURNAL 贊助



Hwy. 401 336 Exit
Mississauga Rd. /Erin Mills Pkwy

多倫多佛光山寺 Fo Guang Shan Temple
國際佛光會多倫多協會 B.L.I.A. of Toronto
6525 Millcreek Drive, Mississauga, L5N 7K6 Tel: (905)814－0465 Fax: (905)814－0469

迷悟之間

生活之中，面對人、事、物的往來之中，試問
有多少時候是清醒？多少時候是隨著情緒在流轉呢？
生命中有多少是迷？多少是悟？
迷時憂鬱，悟時歡喜；迷時困惑，悟時明朗；
單看你自己如何取捨？

釋星雲

公理在那裡？

自然界中，大魚吃小魚、貓吃老鼠、蛇吞青蛙、蜘蛛吃飛蛾；你說，公理在那裡？

在這世間，富者欺負貧者、聰明人欺負愚笨者、有力量的人欺負弱者、大人欺負小孩、明眼人欺負盲者、健全者欺負殘障者；你說，公理在那裡？

在這世間，我有辦法，我會把你的變成是我的；我有力量，我可以讓你不能不爲我奉獻；我有權威，你不敢不聽從我的命令；我有金錢叫法律聽我的話，定你死活；你說，公理在那裡？

你是小人，因爲我需要你，我會保護你；你是君子，因爲我不喜歡你，我可以定你種種罪名；你是豪富之家的兒女，生下來就是金枝玉葉；我是貧民窟裡的子弟，生下來就是貧窮卑賤；同樣的生命，同樣的生存權，只因爲出生的背景不同，即刻分出貴賤；你說，公理在那裡？

世間上，政治上的人物，主流派的人，你可以爲所欲爲；非主流派的人，卻遭受種種打壓，這有什麼公理？世間上，所謂「有錢，能使鬼推磨」，又所謂「一文逼死英雄漢」，這有錢、無錢之間，有何公理？世間上，所謂「人善被人欺」，當白道遇到黑道，白道者硬是受黑道宰割，這有何公理？世間上，當良家婦女遇到黑夜之狼，受到欺負委屈，這有什麼公理？

公理，公理，你說，公理在那裡？

在這世間，有人說：不合理的「非」，不能勝過「理」；再好的道「理」不能勝過「法」；「法」不能勝過「權」；但是「權」不能勝過「天」。「天」是什麼？「天」，是最後的因果也！

「因果」是人間最高的真理，不管如何，貧富貴賤都要受到因果的制裁；「生死」是因果，管你什麼人，最後都逃不了生離死別；希望世界上所有的政客、富豪、有權勢者，你們應知道：善惡罪報，最後還是在因果之間！

佛光菜根譚

凡事皆有利弊，只要懂得權衡之道，從大處著眼，枯石朽木也能入藥；凡人皆有長短，只要懂得用人之道，取彼之所長，破銅爛鐵也能成鋼。